

Zeitschrift: Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch
Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband
Band: 103 (2005)
Heft: 4

Rubrik: Verbandsnachrichten = Nouvelles de fédération

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Zentralpräsidentin/
Présidente centrale**
Lucia Mikeler Knaack
Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23

Sektionen/Sections

Aargau-Solothurn:
Gabriela Felber Piso, Domherrenstr. 13,
4622 Egerkingen, Tel. 062 398 07 53
gabrielafelber@hotmail.com
Regula Pfeuti – Giger, Ob. Torfeldstr. 12
5033 Buchs, Tel. 062 822 45 83
E-mail: regula.p@bluewin.ch

Bas-Valais:
Fabienne Salamin, Hecv.santé
Av. de Beaumont 21, 1011 Lausanne
Tél. 021 314 66 60, Fax 021 314 66 33
e-mail: fsalamin@hecv.ch

Beide Basel (BL/BS):
Sandra Aeby, Hechtweg 31
4052 Basel, Tel. 061 693 31 71
E-Mail: sandra_aeby@yahoo.com
Monika Barth, Auf dem Hummel 30
4059 Basel, Tel. 061 361 35 15
E-Mail: monika.barth@bluewin.ch

Bern:
SHV Sektion Bern
Bollwerk 35
3011 Bern
shv-sektionbern@bluewin.ch

Fribourg:
Corinne Bulliard, Ferlens
1692 Massonnens
Tél. 026 653 25 25, Natel 078 629 90 07
e-mail: bulliardc@bluewin.ch

Genève:
FSSF Genève, Case postale 658
1211 Genève 4, Tél. 022 885 09 11
e-mail: fssf.ge@bluewin.ch

Oberwallis:
Dagmar Ittig, Dorf, 3983 Goppisberg
Tel. 027 927 42 37, Natel 079 454 68 55
E-Mail: dittig@bluewin.ch

**Ostschweiz
(SG/TG/AR/AI/GR):**
Daniela Thöny, Pardellgasse 14
7304 Maienfeld, Tel. 081 302 32 10
Silvia Bättig, Tiefengasse 848
9473 Gams, Tel. 081 771 19 63
silvia.baettig@bluewin.ch

Schwyz:
Susanne Bovard, Hinterfeld 5b
8852 Altendorf, Tel. 055 442 37 83
E-Mail: peter.bovard@schweiz.org

Ticino:
Cinzia Biella-Zanelli, Massarescio
6516 Cugnasco, Tel. 091 840 91 15

Vaud-Neuchâtel (VD/NE):
Anne Burkhalter, Rue de la Chapelle 3
1860 Aigle, Tél. P 024 466 55 14
F 024 466 55 16
e-mail: anne.burkhalter@bluewin.ch
Yvonne Meyer, Ste-Hélène
1660 Château-d'Oex
Tél. P 026 924 51 47, F 076 393 56 39
e-mail: ymeyer@hecv.ch

**Zentralschweiz
(LU/NW/OW/UR/ZG):**
Susanna Weingart-Schäubli
Bankstrasse 16, 6280 Hochdorf
Tel. 041 910 06 76
E-Mail: susanna.weingart@bluewin.ch
Anja Distel-Widmer, Aussere Güterstr. 3
6300 Zug, Tel. P 041 910 12 38
G 041 709 77 40, Natel 078 600 50 31
E-Mail: anja.widmer@orangemail.ch

**Zürich und Umgebung
(ZH/GL/SH):**
Ruth Riggenschach, Sonnenberg 33
8636 Wald, Tel. 055 246 66 56
E-Mail: ruth.riggenschach@bluewin.ch
Nancy Bellwald-Pedegai, Schützenstr. 81
8400 Winterthur, Tel. 052 212 74 08
E-Mail: nancy.bellwald@bluewin.ch

Verbandsnachrichten/Nouvelles de la fédération

19. Mai 2005. Cadro. Lugano TRAKTANDEN DER DELEGIERTENVERSAMMLUNG

1. Eröffnung der Delegiertenversammlung
2. Wahl der Stimmzählerinnen
3. Genehmigung des Protokolls der ausserordentlichen Delegiertenversammlung 2004
4. Genehmigung der Jahresberichte 2004
5. Berichte der Beiräte (ehemals Kommissionen)
6. Berichte der Arbeitsgruppen
7. Genehmigung der 3-Jahresziele 2005–2008
8. Genehmigung:
 - a) der Jahresrechnung 2004
 - b) des Budgets 2005
9. Anträge
10. SHV-Kongress:
 - a) Vorstellung Kongress 2006
 - b) Vorschläge für 2007
 - c) Vorschlag für Sektionsbericht 2006
11. Bericht der Sektion Schwyz
12. Verschiedenes und Schluss

19 mai 2005. Cadro. Lugano ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉES

1. Ouverture de l'assemblée des déléguées
2. Nomination des scrutatrices
3. Acceptation du procès-verbal de l'assemblée des déléguées extraordinaire 2004
4. Acceptation des rapports annuels 2004
5. Rapports des conseils consultatifs (anciennement commissions)
6. Rapports des groupes de travail
7. Acceptation des objectifs sur trois ans (2005–2008)
8. Acceptation:
 - a) des comptes 2004
 - b) du budget 2005
9. Motions
10. Congrès de la FSSF:
 - a) présentations du congrès 2006
 - b) propositions pour 2007
 - c) proposition pour le rapport d'une section 2006
11. Rapport de la section Schwyz
12. Divers et clôture

19 maggio 2005. Cadro. Lugano ORDINE DEL GIORNO DELL'ASSEMBLEA DELLE DELEGATE

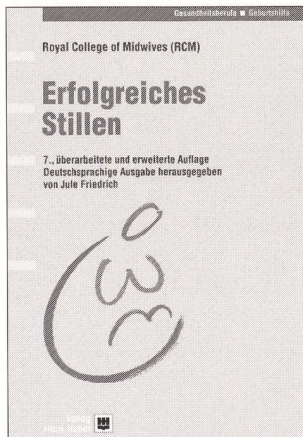
1. Apertura dell'Assemblea delle delegate
2. Nomina delle scrutatrici
3. Approvazione del verbale dell'Assemblea delle delegate straordinaria 2004
4. Approvazione dei rapporti annuali 2004
5. Rapporti dei consigli (allora commissioni)
6. Rapporti dei gruppi di lavoro
7. Approvazione degli obiettivi per i prossimi 3 anni (2005 – 2008)
8. Approvazione:
 - a) dei conti annuali 2004
 - b) del budget 2005
9. Mozioni
10. Congresso FSL:
 - a) presentazione del prossimo congresso
 - b) proposte per 2007
 - c) proposte per il rapporto di sezione 2006
11. Presentazione della sezione Svitto
12. Eventuali e fine

Kongress/Congrès/Congresso 2005

Anmeldung via Internet/Inscription par Internet/ Iscrizione via Internet:

Richtige Adresse/Adresse correcte/Indirizzo corretto: www.hebamme.ch

Bücher für Hebammen



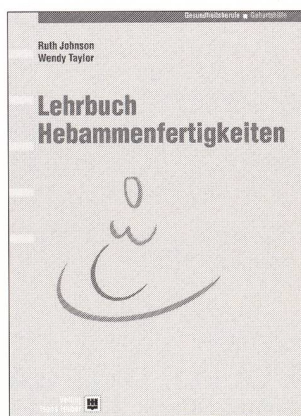
Royal College of Midwives RCM (Hrsg.)

Erfolgreiches Stillen

Aus dem Englischen von Michael Herrmann. Dt. Ausg. hrsg. von Jule Friedrich. 7., überarb. u. erw. Aufl. 2004. 171 S., 34 mehrfarb. Abb., 3 Tab., Kt CHF 49.90 (ISBN 3-456-83981-2)

«Die Bibel für Hebammen» Deutsche Hebammenzeitschrift

Das erfolgreiche Hebammenteam des Royal College of Midwives bietet eindeutige, evidenzbasierte und effektive Richtlinien. Sie zeigen mögliche Vorgehensweisen beim Stillen eines Kindes mit vielen detaillierten Zeichnungen und geben Antworten auf die wichtigsten Fragen.



Ruth Johnson / Wendy Taylor

Lehrbuch Hebammenfertigkeiten

Deutschsprachige Ausgabe herausgegeben von Eva Cignacco. 2005. 352 S., etwa 110 zweifarb. Abb., etwa 20 Tab., Gb CHF 86.00 (ISBN 3-456-84120-5)

Das erste umfassende Handbuch über praktische Tätigkeiten in der Hebammenausbildung und -arbeit. Es stellt einzelne Fertigkeiten in alphabetischer Reihenfolge mit einer Einführung, Definitionen, Handlungsschritten, Zusammenfassungen und Selbsteinschätzungsübungen dar. Es leistet einen wichtigen Beitrag zur Betreuungssicherheit von Frauen während Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett.



Verlag Hans Huber
<http://verlag.hanshuber.com>



Generosa

Die neue Weiterentwicklung der beliebten **Gebär- und Entspannungswanne** *Aquarius* Einstiegtreppe mit Handlauf, Handgriffe, vergrößerte Fussstützen und herausnehmbarer Einsatzsitz.

In allen RAL und NCS Farben erhältlich.



Kauf und Vermietung von tragbaren Gebärbecken für die **Hausgeburt**.

Spezialkissen für die Gebärwanne.

Die bewährte *Aquarius* Gebärwanne ist auch weiterhin erhältlich

AQUA BIRTH POOLS GMBH
Krähenbühl 8 CH-5642 Mühlaus
Tel. 056-670 25 15 Fax 056-670 25 16
e-mail: aquabirth@bluewin.ch

medacta-Modelle:
mehr als Worte und Bilder...

Schultes medacta

www.schultesmedacta.de

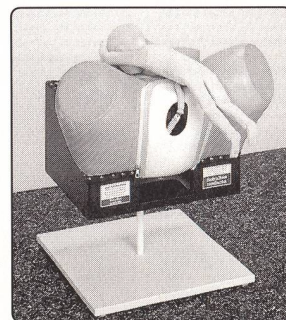
Das geburtshilfliche Phantom

nach Professor B. S. Schultze – Jena

Entwicklung der geburtshilflichen Situationen am Modell, auch

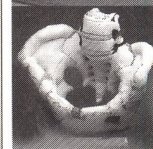
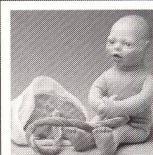
- Forceps
- Beckenendlage
- Vacuum-Extraction

Bewährt seit mehr als 100 Jahren für Ausbildung, Examen und Weiterbildung.



Schultes medacta GmbH & Co Lehrmodelle KG

Theodor-Heuss-Straße 12 · 45699 Herten / Germany
Fon + 49-2366 - 3 60 38 · Fax + 49-2366 - 184358



Rikepa Demo

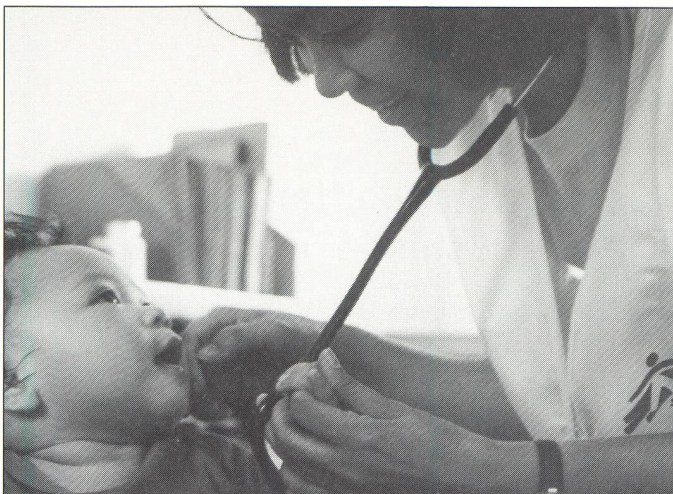
Warum wo anders suchen, wenn Sie bei uns alles finden!

Wir sind spezialisiert auf Geburtshilfliches Lehr- u. Demonstrationsmaterial wie: Becken-, Fetal-, Uterus-, Plazentamodellen uvm Stillen-, Geburtsatlanten, Simulatoren, Doppler CTG Geräte, Waagen, Instrumente, Matten, Bälle, Praxisbedarf und viel mehr.

Wir garantieren für unsere Preise und Qualität

Fragen Sie nach unseren monatlichen Angeboten.
Fordern Sie unseren kostenlosen Katalog an!

Odenwaldring 18A · 64747 Breuberg · Germany
fon: +49 6165 912204 · fax: +49 6165 912205
E-Mail: rikepademo@aol.com • www.rikepademo.de



Medizinische Hilfe
für Menschen in Not.
Weltweit.



Postfach, 8030 Zürich, Tel. 01 385 94 44, Fax 01 385 94 45
kontakt@zurich.msf.org, www.msf.ch, PK 12-100-2

Ja, ich möchte mehr über
die Arbeit von Médecins
Sans Frontières erfahren.
Bitte senden Sie mir:

- ☐ CD-Rom
☐ Jahresbericht
☐ Spendeunterlagen

Name/Vorname _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____



- Stärkungsmittel mit langjähriger Tradition, zur erfolgreichen Unterstützung während der Schwangerschaft und in der Stillzeit
- reich an Eisen, Kalzium, Magnesium und Vitamin C
- mit ausgesuchten Kräuterextrakten



Bitte senden Sie mir mehr Informationen:

Name: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Beruf: _____



Kräuterhaus Keller Herboristerie
1227 Carouge-Genève
Tel. 022 300 17 34, Fax 022 300 36 79

Qualität seit über 40 Jahren!

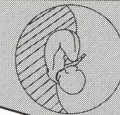
中華按摩®

Lehrinstitut für AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel

Willy-Penzel-Platz 1-8, D-37619 Heyen bei Bodenwerder

Tel. +49 (0) 5533/9737-0 Fax 973767

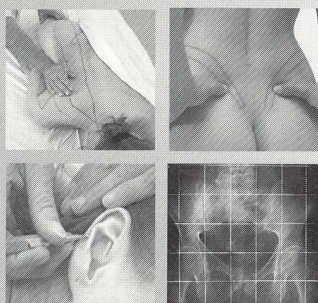
www.apm-penzel.de



Literatur und mehr im
APM-Web-Shop

Ihr Traumberuf: Hebamme – natürlich!

Wir möchten gern, dass es so bleibt oder wieder wird.



**AKUPUNKT-MASSAGE
nach Penzel**
unterstützt mit natürlichen Mitteln
die natürlichste Sache der Welt.

Die AKUPUNKT-MASSAGE nach Penzel ist EMR anerkannt !

Jetzt anfordern!

Ausbildungsinformationen in der Schweiz bei
Herrn Fritz Eichenberger, Gerichtshausstrasse 14, CH-8750 Glarus

Kursorte in CH: Davos, Filzbach, Hölstein

Telefon 055 6501300 Fax 055 6408477

Verbandsnachrichten/Nouvelles de la fédération

Ancienne rédactrice

«Je passe le flambeau»

Au mois d'octobre dernier, j'avais le plaisir de me présenter à vous et voici que le printemps venu, je vous présente – et oui, déjà... – mes adieux!

Appelée à d'autres fonctions journalistiques, j'aurai travaillé avec vous le temps très symbolique d'une grossesse...

Ces neuf mois en votre compagnie, chères sages-femmes actives au sein de l'association ou que j'ai pu rencontrer lors d'interviews, ne me laissent pas indifférente. J'ai appris



à connaître un milieu qui m'était méconnu et que j'admire.

Je vous quitte avec le regret de ne plus avoir à échanger avec vous, mais avec le soulagement de confier «le bébé» à une rédactrice compétente en la personne de Josianne Bodart Senn, qui reprend le flambeau dès ce

présent numéro...

Il ne me reste plus qu'à vous souhaiter d'agréables prochaines lectures...

Zeynep Ersan Berdoz

Nouvelle rédactrice

«Je reprends le flambeau. Mais, qui suis-je?»

Journaliste depuis quinze ans, je me mets à votre disposition pour faire circuler toute l'information vous concernant, vous les sages-femmes francophones. Je n'ai pas pratiqué votre métier: je ne prendrai donc jamais votre place! A l'orientation professionnelle, il m'avait été conseillé de faire

des études de médecine. A l'époque, je les trouvais trop longues et trop difficiles: je voulais du concret, rien que du concret, et je suis devenue... assistante sociale. J'ai cependant travaillé à plusieurs reprises en milieu hospitalier et la documentation médicale ne m'est pas étrangère. J'ai un fils de douze ans et demi. Il est né bien des années après mon tout premier stage d'assistante sociale que j'ai fait en maternité, ce qui était rare dans ce métier. J'ai donc connu les deux facettes de cet événement bouleversant – à plus d'un titre – qu'est la mise au monde d'un enfant.

Je me suis aussi intéressée à l'identité des professionnels de

l'aide et, grâce à des études de sociologie, je me suis passionnée pour toutes sortes de mé-

tiers (du boucher au libraire, en passant par l'ergothérapeute et l'orthopédiste). J'ai été ainsi sensibilisée à tout ce qui contribue à l'esprit professionnel, à ce qui forge – ou entrave

– la cohérence et l'originalité d'un métier. Enfin, je viens de terminer des «Études Genre» et les «métiers de femme» m'intéressent tout particulièrement. De temps à autre, j'écris dans la revue «Soins Infirmiers». Ce parcours professionnel atypique m'a permis de conjuguer des compétences d'écoute et de respect, d'observation et d'analyse, de rédaction, traduction et synthèse. Toutes ces compétences sont désormais au service de votre mensuel «Sage-femme.ch». Tout ce qui vous intéresse, m'intéresse également. Faites-moi part de vos «scoops», de vos interrogations, de vos envies!

Josianne Bodart Senn
j.bodartsenn@sage-femme.ch



PRO MEMORIA

Interessengruppe Geburtsvorbereitung und Rückbildung

Samstag, 23. April 2005, 10 bis 15 Uhr, Olten
Nähere Informationen in der H.ch 2/2005

Anmeldung an:

Martina Koch, Schlattweg 2, 3054 Schüpfen

Ausschreibung

Prix Isabelle Sauvin 2006

Alle SHV-Qualitätszirkel sind aufgerufen, **bis zum 30. September 2005** ihre Arbeiten für den Prix Isabelle Sauvin einzureichen, der alle drei Jahre für die drei besten schriftlichen Arbeiten von Qualitätszirkeln verliehen wird. Der Preis von je Fr. 1000.– wird an der Delegiertenversammlung 2006 in Montreux vergeben.

Bitte senden Sie drei Exemplare der Arbeit an:

Ursula Klein Remane, Qualitätsbeauftragte SHV, Hinterdorfstrasse 18 b, 8157 Dielsdorf.

Bei Fragen:

u.kleinremane@bluewin.ch, Telefon 043 422 03 70

Nähere Informationen und Teilnahmebedingungen sind im Qualitätsordner der freipraktizierenden Hebammen und auf www.hebamme.ch/de/heb/qm/qzirkel.cfm zu finden.

Appel d'offres

Prix Isabelle Sauvin 2006

Tous les cercles de qualité FSSF sont appelés à déposer leurs documents de travail, **jusqu'au 30 septembre 2005**, pour le Prix Isabelle Sauvin, lequel récompense tous les trois ans les trois meilleurs travaux écrits en matière de cercles de qualité. Les prix d'un montant de Fr. 1000.– chacun seront remis lors de l'Assemblée des déléguées 2006 à Montreux.

Prière d'envoyer trois exemplaires du document de travail à Ursula Klein Remane, Chargée de la qualité, Hinterdorfstrasse 18 b, 8157 Dielsdorf.

Renseignements:

u.kleinremane@bluewin.ch, téléphone 043 422 03 70

De plus amples informations ainsi que des détails sur les conditions de participation sont disponibles dans le classeur qualité des sages-femmes indépendantes ainsi que sur le site www.hebamme.ch/de/heb/qm/qzirkel.cfm



Bodyfeet® 5141 + 1700 + 1541

5049

Dessous und Bademode für werdende und stillende Mütter
Dessous et maillots de bain pour future mamans et mamans qui allaitent

Anita
MATERNITY
Beautiful Mum
Cup B - H

Anita
UniqueBodyWear
- since 1886 -

CORSA-NOVA AG/SA Anita Group · Wassergarbe 6 · 6210 SURSEE
 Tel. 041 9 250 250 · Fax 041 9 250 260 · www.corsanova.ch

Zentrum Bodyfeet®
 FACHSCHULE
 FÜR NATURHEILKUNDE UND MANUELLE THERAPIEN

Grundausbildungen in
Klassischer Massage und Fussreflexzonenmassage
 für den Hausgebrauch oder als Einstieg zum Berufsmasseur

Praktische Lehrgänge und Weiterbildungen
 für Med. Masseur/innen, Heilpraktiker/innen usw.

Studium zum/zur Naturheilpraktiker/in
 (4 Jahre berufsbegleitend) Studienbeginn jeweils Januar

Verlangen Sie das Ausbildungsprogramm!

Zentrum Bodyfeet AG, Aarestrasse 30, 3600 Thun, Telefon 033 222 23 23
 Filialen: 5000 Aarau, Bahnhofstrasse 94, Telefon 062 823 83 83
 8640 Rapperswil, Tiefenastrasse 2, Telefon 055 210 36 56
 Zweigstellen: In der ganzen deutschsprachigen Schweiz
www.bodyfeet.ch

Kurz

Gottlob Kurz GmbH
Qualität seit 1893
 D-65207 Wiesbaden
 Hinterbergstraße 14
 Tel. +49-611-1899019, Fax -9505980
 E-Mail: Kurz-GmbH@t-online.de
 Internet: www.Gottlob-Kurz.de

- ✿ Hebammen-Ausrüstungen
- ✿ Hebammentaschen
- ✿ Säuglingswaagen
- ✿ Geburtshilfliche Instrumente
- ✿ Beatmungsgeräte für Neugeborene
- ✿ Fetale Ultraschallgeräte
- ✿ Einmalartikel

228 GUMMIENTCHEN TÄGLICH.

Die Schweizer Hebamme und alles rund um die Geburt.

Stellen- und Kommerzinserate

künzler - bachmann

VERLAG \ MEDIEN

künzler-bachmann AG · Verlag · Annoncen · Verlag-Service · Geltenwilenstrasse 8a · CH-9001 St. Gallen · Postfach 1162
 e-mail info@kbmedien.ch · Internet <http://www.kbmedien.ch> · Tel. 071-226 92 92 · Fax 071-226 92 93 · Direktwahl für Stelleninserate 071-226 92 70



SANTO

der Still-BH aus BIO-Baumwolle kbA

Der ideale Still-BH für den Anfang der Stillzeit, für die Nacht, oder auch als BH vor der Geburt

- dank der elastischen Strickart gut an die Brust angepasst
- einfaches Freilegen der Brust zum Stillen
- breite, elastische Träger verhindern ein Einschnitten
- hautfreundliche BIO-Baumwolle bringt hohen Tragekomfort
- Stilleinlagen sitzen sicher

Zu beziehen bei:

TOBLER & CO. AG, 9038 Rehetobel
 (für freischaffende Hebammen, Geburtshäuser)

IVF HARTMANN AG, 8212 Neuhausen
 (für Spitäler)

Tel. 071 877 13 32
 Fax 071 877 36 32
tobler.coag@rehetobel.ch

Tel. 052 674 32 31
 Fax 052 674 34 86

AARGAU-SOLOTHURN

062 216 52 68

Mitgliederversammlung

21. April, 19.30 Uhr

Congress Hotel Olten, Olten

Der Vorstand freut sich, Sie zahlreich an der Mitgliederversammlung begrüßen zu dürfen. Nach der Versammlung offerieren wir allen einen kleinen Imbiss.

Regula Pfeuti

BAS-VALAIS

021 314 66 60

Nouveau membre:

Hendrickx Héritier Ann, Savièse, 1986, Tweede B.

BERN

031 901 36 66

Neumitglied:

Seiring Jenny, Herzogenbuchsee, 2002, Giessen D.

NEU: Forum für Spitalhebammen

Die Kommission Spitalhebammen lädt ein zum Kick-off des neuen «Forums für Spitalhebammen»: 26. Mai 2005, 19 bis 21 Uhr, Frauenklinik Inselspital. Wir fördern und suchen den Austausch unter Kolleginnen zum Themengebiet «Geburts-

hilflicher Spagat – Hebammen zwischen Physiologie und Pathologie». Wir freuen uns auf eine angeregte Diskussion und Deinen Beitrag!

Sula Anderegg, Christine Kaufmann, Doris Wyssmüller, Jolanda Rentsch, Margreth von Ballmoos

Hauptversammlung

Wir laden Euch herzlich ein zur diesjährigen Hauptversammlung: 3. Mai, 9 bis 12 Uhr, Frauenklinik Insel, Raum D 103. Anschliessend 14 bis 16 Uhr:

Weiterbildung «Management der Schulterdystokie»

Wir freuen uns auf einen spannenden Tag!

Vorstand Sektion Bern
Kommission Berner Hebammenfortbildung

Pro Memoria

Fachkreis Freipraktizierende Hebammen

Vortrag von Leonarda Mäder-Hebing über «Aromatherapie» 28. April, 14 bis 17 Uhr, Bollwerk 35, Bern. Sabine Graf

OSTSCHWEIZ

081 302 32 10

081 771 19 63

Neumitglieder:

Bachmann-Trüssel Lucette, Illhart, 1980, Lausanne; Janett



Foto: Hampi Krähenbühl

Madlaina, Lenzerheide, Hebamme i.A. an der Hebammenschule Chur.

Vollmond-Zmorge

Am Sonntag, 24. April, 9 Uhr, im Restaurant Embrasserie, Bahnhofplatz, St.Gallen.

TICINO

091 840 91 15

Nuovi membri:

Albisetti Sandra, Meride, 2004, Lausanne; Smurra Piera, Luino I, 1981, Milano.

VAUD-NEUCHÂTEL

024 466 55 14

026 924 51 47

Nouveau membre:

Chalverat Aline, Boudevilliers, 2004, Lausanne.

ZENTRALSCHWEIZ

041 910 06 76

041 910 12 38

Freipraktizierende Hebammen

Wir treffen uns am 21. April, 20 Uhr, im Restaurant Sonne in Emmenbrücke.

Esther Fischer-Brun

ZÜRICH UND UMGEBUNG

055 246 66 56

052 212 74 08

Neumitglied:

Friedl-Nagel Renate, Mettmens-
stetten, 1997, Karlsruhe D.

www.
pro-medico-fortbildung.com

INFO-HOTLINE:

+49 (0) 62 34. 92 92 96

PRO MEDICO

Medizinische Fortbildungsgesellschaft
Deutschland | Österreich | Schweiz

GRUND-AUSBILDUNG AKUPUNKTUR & CHIN. MEDIZIN

G1 Grundkurs I | 12.03.-13.03.05 München
H107 12.03.-13.03.05 München
H113 24.09.-25.09.05 München
H115 24.09.-25.09.05 Zürich - CH

G2 Grundkurs II | 14.10.-15.10.05 München
H212 14.10.-15.10.05 München
H214 21.10.-22.10.05 Zürich - CH

G3 Aufbaukurs A I | 12.03.-13.03.05 Zürich - CH
H302 09.04.-10.04.05 München
H305 15.10.-16.10.05 München
H312 22.10.-23.10.05 Zürich - CH

G4 Praxiskurs P I | 08.04.-09.04.05 Zürich - CH
H400 29.04.-30.04.05 München
H405 04.11.-05.11.05 Zürich - CH
H413 11.11.-12.11.05 München

G5 Aufbaukurs A II | 09.04.-10.04.05 Zürich - CH
H500 30.04.-01.05.05 München
H505 05.11.-06.11.05 Zürich - CH
H513 12.11.-13.11.05 München

G6 Refresherkurs | 27.05.-28.05.05 Zürich - CH
H602 10.06.-11.06.05 München
H606 18.11.-19.11.05 Zürich - CH
H611 25.11.-26.11.05 München

G7 Praxiskurs P II | 28.05.-29.05.05 Zürich - CH
H702 28.05.-29.05.05 Zürich - CH

H706 11.06.-12.06.05 München
H711 19.11.-20.11.05 Zürich - CH
H715 26.11.-27.11.05 München

G8 Fallbesprechungskurs | 09.12.-10.12.05 München
H805 09.12.-10.12.05 München

G9 Prüfungskurs | 28.06.-29.06.05 Zürich - CH
H904 16.02.-17.02.05 München
H906 10.12.-11.12.05 München
H912 10.12.-11.12.05 Zürich - CH

TCM-VERTIEFUNGSAUSBILDUNG

TCM Vertiefungs-Wochenkurs 1-5 | 13.02.-18.02.06 V1 Weissensee
H2202 06.06.-11.06.05 V1 Mannheim
H2302 06.02.-11.02.06 V2 Weissensee
H2301 18.09.-23.09.05 V2 Mannheim

SONDERKURSE

Chin. Ernährungs-Lehre | Ernährung nach den 5 Elementen, Teil 1
H1204 28.10.-29.10.05 München(T)

Chin. Ernährungs-Lehre | Ernährung nach den 5 Elementen, Teil 2
H1303 29.10.-30.10.05 München(T)
weitere Kurse: www.pro-medico-fortbildung.com

AKADEMIE FÜR ANGEWANDTE PHYTOTHERAPIE

Von der Arzneipflanze zur Phytotherapie. Ein praxisbezogener Lehrgang zur Herstellung und Anwendung von pflanzlichen Heilmitteln.



PlantaMed Bolliger
Ernst Bolliger Ing. HTL

CH - 4557 Horriwil
Wilstrasse 45

Telefon/Fax +41 (0)32 614 20 66 info@plantamed.ch



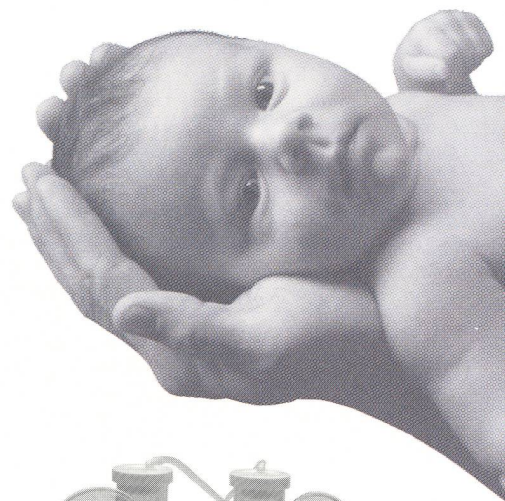
Brustpumpen und Stillhilfen

Ameda

Spaß am Stillen! Wir helfen Ihnen.

“ Ein gutes Gefühl, wenn man Sicherheit und Qualität weitergeben kann ”

Setzen Sie auf Ameda-Qualität mit jahrzehntelanger Erfahrung, jeder Menge Know-How und vielen zuverlässigen Produkten rund um das Stillen.



Modell: Elite

- ♥ Vakuum und Zyklus sind stufenlos und individuell einstellbar
- ♥ Einzigartiges, patentiertes Milchauffangsystem (FDA-geprüft), dadurch absolute Trennung von Muttermilch und Pumpe
- ♥ Pflegeleicht und leise
- ♥ Netz- und Akkubetrieb
- ♥ Als Mietpumpe in jeder Ameda Mietzentrale auf Rezept erhältlich
- ♥ Mit allen Ameda-Pumpsets einsetzbar
- ♥ Von Hebammen und Stillberaterinnen empfohlen



Modell: Lactaline^{Personal}

Beachten Sie vor allem unser attraktives Mietsystem!
(40 % Erlös aus Mieteinnahmen)

Mietvariante

- ♥ **Gratis-Lieferung der Brustpumpe** (Kommissionssystem)
- ♥ Sie als Stillberaterin/Hebamme erhalten unsere Brustpumpen kostenlos, schliessen mit Ihren Kundinnen ARDO-Mietverträge ab und erhalten von sämtlichen Mieteinnahmen eine **Rückerstattung von 40 %**

Berechnungsbeispiel:

90 Tage Vermietung à CHF 2.20 = CHF 198.-
d.h. CHF 79.20 Gewinn/Erlös für die Beraterin

- ♥ Vorteil: ARDO übernimmt alle administrativen Aufwände



ARDO Vertretung für Ameda Stillhilfen in der Schweiz
info@ardo.ch www.ardo.ch

Ardo medical AG Gewerbestrasse 19 CH-6314 Unterägeri
Tel 041 754 70 70 Fax 041 754 70 71

Informationen zu Ameda Stillhilfen in Deutschland erhalten Sie unter: info@ardomedical.de • www.ardomedical.de

Ja, ich wünsche:

- ☐ **Dokumappe** mit wertvollen Informationen (Mietsystem, Gesamtkatalog, Preislisten, uvm.) der Ameda Stillhilfen
- ☐ **Starterpaket, gratis**, für neu ausgebildete Stillberaterinnen/Hebammen
- ☐ **Infomappe** zur neuen Produktgruppe: Geburtshilfe/Pädiatrie/Identifikation
- ☐ **Detailmappe** ARDO (Neonatalogieprodukte und Vakuumpumpen)

Firma _____

Name _____ Vorname _____

Abteilung _____

Strasse/Nr. _____ PLZ/Ort _____

Tel. _____ Fax _____ Mobil _____

Beruf _____ E-Mail _____

Einsenden an: Ardo medical AG, Gewerbestrasse 19, CH-6314 Unterägeri
oder ganz einfach telefonisch anfordern: Tel. 041 754 70 70



Kursorganisation:

Bildungsbeauftragte Deutscheschweiz **Heidi Zimmermann**, Freiheitsgasse 12, 9320 Arbon
Tel. 071 446 01 95 (Mo 8 bis 12 Uhr), E-Mail: hezi@freesurf.ch

Anmeldungen für Kurse des SHV: Schriftlich an die Geschäftsstelle des SHV in Bern

Sie finden das ganze Kursprogramm auf www.hebamme.ch

Ausbildung von Hebammen

Akupunktur und Chinesische Medizin

Empfehlungen des SHV und der Schweizerischen Berufsorganisation für Traditionelle Chinesische Medizin SBO-TCM

In Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Berufsorganisation für Traditionelle Chinesische Medizin SBO-TCM hat der SHV Richtlinien für die Ausbildung von Hebammen in Akupunktur und Chinesischer Medizin in der Schweiz erstellt. Damit wird in der Ausbildung der Hebammen in der Schweiz ein einheitlicher Standard erreicht. Die Anbieter von Ausbildungslehrgängen können diese entsprechend gestalten und durchführen. Die Empfehlungen sind denjenigen des Bundes Deutscher Hebammen angeglichen. Die Richtlinien sollen Hebammen Kriterien

und Entscheidungshilfen bieten, die unterschiedlichen Ausbildungsangebote kritisch zu prüfen. Den Anbietern von Ausbildungslehrgängen in der Schweiz werden die Richtlinien als Anforderungen an eine Akupunturausbildung für Hebammen empfohlen.

Die Empfehlungen zur Ausbildung für Hebammen in Akupunktur und Chinesischer Medizin sind unter www.hebamme.ch Weiterbildung Dokumente/Empfehlungen publiziert oder können auf der Geschäftsstelle des SHV bestellt werden.

Heidi Zimmermann
Bildungsbeauftragte SHV

Aktuelle Informationen

Kursangebot SHV

Wegen grosser Nachfrage wird

Kurs 2: Dammnaht post-partum, Einführung und Üben am 31. August nochmals angeboten.

Ort: Affoltern am Albis

Dozent: Dr. med. R. Lüchinger

Anmeldeschluss: 1. August

Kosten: M Fr. 180.-, NM Fr. 230.-

In folgenden Kursen sind noch Plätze frei:

Kurs 9: Wir machen uns selbstständig: Das Geburtshaus/die Hebammenpraxis; 24. Mai

Kurs E 1: Teekräuter-Kräutertee im Hebammenberuf, traditionelles Wissen neu entdecken, Teil 1; 2. Juni

Kurs 10: Spiegeln, Spiegeln an der Wand – wer gebärt am besten im ganzen Land; 4. Juni

Kurs 11: Dialog – der Dialog zu Dritt, 10. Juni

Kurs 12: Pränatale Diagnostik – Hebammen im Dialog mit werdenden Eltern; 11. Juni

Detailinformationen und weitere Kurse findet Ihr in der Broschüre!

Geburtsvorbereitung – Rückbildung – Babymassage

Hebammen mit der Nachdiplomausbildung (NDA/NDK) Geburtsvorbereitung, Rückbildung und Frauen mit Ausbildung Babymassage: Im unten aufgeführten Kurs können fehlende Themen zum SVEB1-Abschluss nachgeholt werden.

Hebammen mit Interesse an den Fachmodulen Geburtsvorbereitung, Rückbildung und Babymassage, organisiert über den SHV im 2006: Um die nächsten Fachmodule zu besuchen, wird das Doppelmodul 1 (DM1, Kurse mit Erwachsenen durchführen, Abschluss mit SVEB1-Zertifikat) vorausgesetzt.

Ab August 2005 sind am Frauenseminar Bodensee für das DM1 noch Plätze frei.

Diese Weiterbildung ist speziell für Frauen konzipiert, die Kurse im «körperlichen» Bereich wie Geburtsvorbereitung, Rückbildung, Babymassage oder andere anbieten.

Kursort: Romanshorn

Kursleitung: Heike Reschenhofer, Stv. Schulleiterin

Kursdaten: 26./27.8.2005;
14./15.12.2005;
16./17.9.2005;

13./14.1.2005;
14./15.10.2005;
10./11.2.2005;
16./17.11.2005;
10./11.3.2005

Informationen und Anmeldung: Frauenseminar Bodensee (FSB), Bahnhofstrasse 4, 8590 Romanshorn Tel. 071 411 04 04, mail: sekretariat@julia-onken.ch oder Reschenhofer@t-online.de

Ich empfehle Euch diese Weiterbildung sehr!
Heidi Zimmermann

Sektionsangebote

Sektion Ostschweiz

081 302 32 10/081 771 19 63

Fortbildung

Thema: Psychosoziale Krisenintervention im Klinikalltag

Dozent: Herr Peter Fässler-Weibel, Leiter der Stiftung Begleitung in Leid und Trauer, Winterthur

Datum: 23. Juni 2005, 9.30 - 17.00 Uhr

Ort: Klubschule Migros, St. Gallen

Kosten: SHV-Mitglieder 170.-, in Ausbildung 90.-

Anmelden/Infos: Julia Piva, 052 222 10 93 oder pivajulia@hotmail.com

Julia Piva

Fort- und Weiterbildungsangebot für das Jahr 2005

Kursnummer und Titel	Ort und Datum	Dozentin
A * Wiedereinstieg für Hebammen	Zürich und Olten, ab 19. August	M. Apel, Ärztinnen und Hebammen
B NDA in Geburtsvorbereitung und Rückbildung (SVEB1-Abschluss)	Romanshorn, ab 26. August	Frauenseminar Bodensee
C Babymassage in der Newartradition	Zürich, ab 7. Juli	N. Scheibler-Shrestha
9 Ich/Wir werden selbständig	Olten, 24. Mai	M. Nufer u.a.
10 Spiegeln, Spiegeln an der Wand – wer gebärt am besten im ganzen Land	Olten, 4. Juni	Dr. Claudia Meier



Organisation des cours de la FSSF:

Chargée de formation Suisse romande et Tessin **Sylvie Uhlig Schwaar**, Jolimont 16, 2300 La Chaux-de-Fonds
tél. 032 914 31 61 (lu-me), e-mail: uhlischwaar@bluewin.ch

Inscriptions aux cours de la FSSF: Secrétariat central de la FSSF à Berne

Vous trouverez le programme complet des cours sur www.sage-femme.ch

A vos agendas!

Initiation à l'homéopathie: 4 jours pour apprendre les bases en relation directe avec votre pratique professionnelle de sage-femme. Il reste encore des places!

Les bases de l'anamnèse, de la répertorisation et de la prescription en homéopathie vous seront enseignées par Anne Burkhalter, sage-femme et enseignante à l'ESRHU (Ecole Suisse Romande d'Homéopathie Uni-

ciste). Vous serez initiées à l'utilisation de l'homéopathie dans les domaines du pré-natal, de l'accouchement, du post-partum, de l'allaitement et aborderez également la néonatalogie.

Organisation: FSSF. Pour les sages-femmes.

Délai d'inscription: au plus vite!

Aigle, 25-26 avril et 12-13 septembre 2005.

Recherche de littérature scientifique sur Internet et Evidence-based-Medecine (EBM)

Informez-vous précisément sur la manière de vous documenter sur un sujet efficacement et sans perte de temps! Anne Burkhalter, sage-femme et enseignante à l'IRSP, vous guidera dans les banques de données informatiques, avec un accès direct à l'ordinateur pour chaque participante, après avoir fait une approche théorique de la méthodologie EBM.

Organisation: FSSF. Pour les sages-femmes et prof. de la santé.

Délai d'inscription: 7 mai 2005.

Lausanne, IRSP, le 7 juin 2005.

Attention: Le cours **Gestion des urgences et réanimation du nouveau-né dans un contexte simple** avec le Dr Micheli, qui aurait dû avoir lieu le 8 mars, a dû être déplacé au mardi 24 mai 2005.

Ce cours est destiné prioritairement aux sages-femmes indépendantes. Il reste encore quelques places.

Délai d'inscription: 30 avril 2005.

Grens, le 24 mai 2005.

Préparation à la naissance dans l'eau

Montez votre propre cours!

Stage de cinq avec Josette Rufer et Véronique Zaugg, sages-femmes expérimentées en préparation à la naissance dans l'eau. A la fin du stage vous aurez appris à enseigner vous-même de nombreux exercices aux femmes enceintes, vous connaîtrez les conditions de sécurité et vous aurez acquis les éléments nécessaires à la construction de votre propre cours. Le stage se déroule (en français) dans un hôtel avec piscine dans la cam-



pagne bâloise. Tout est organisé pour profiter au maximum du temps à disposition.

Organisation: FSSF.

Délai d'inscription:

20 avril 2005.

Pour les sages-femmes, étudiantes s-f.

Bad-Ramsach, du 30 mai au 4 juin 2005.

Offres de section

Section Fribourg

026 653 25 25

Violence conjugale: comment la prévenir, la dépister et réagir

Le 28 avril 2005 de 9h à 12h à la Haute Ecole de Santé, Route des Cliniques 15, 1700 Fribourg

Buts:

Apports de connaissances à partir d'études suisses récentes dans les maternités.

Apports et discussion sur les meilleures manières de dépister et de réagir ainsi que sur les enjeux.

Mise en évidence des rôles de chaque professionnel intervenant dans un contexte de violence, des synergies nécessaires pour être efficace.

Intervenantes:

deux membres du groupe de travail interdisciplinaire «Violence conjugale»:

- Carmen Guttierrez, Infirmière enseignante auprès du service des Urgences de l'Hôpital Cantonal de Fribourg
- Une membre d'Espace Femmes Fribourg

Personne répondante pour le cours:

Anne-Claude Joye Gurny
Rte de la Vignettaz 41
1700 Fribourg
026 424 09 89

Programme des cours 2005

Numéro du cours et titre	Lieu et date	Intervenants
5 Connaissance du cycle féminin	Estavayer, les 19 avril et 22 novembre 2005	Dresse Tatjana Barras-Kubski
6 Initiation à l'homéopathie dans une pratique de s-f	Aigle 25-26 avril et 12-13 septembre 2005	Anne Burkhalter
7 Maternité, paternité, interculturelité, migration	Lausanne, 28 mai et 4 juin 2005	Intervenant-e-s et org. Appartenances
8 Préparation à la naissance dans l'eau	Bad-Ramsach (BL) 30 mai au 4 juin 2005, résidentiel	Josette Rufer et Véronique Zaugg
9 Recherche de littérature scientifique sur Internet et Evidence-based Medecine	Lausanne, le 7 juin 2005	Anne Burkhalter

SitaMa Zentrum

SEMINARZENTRUM AM BODENSEE

SEMINARE UND VORTRÄGE FÜR HEBAMMEN

Erkennen des eigenen Wesens und der eigenen

Bestimmung | *Kurzseminar*

20.4.2005, 19.30–22 Uhr, Fr. 90.–

Workshop Spirituelle Geburtsbegleitung

Tagesseminar zum Kennenlernen und Erleben der spirituellen Methoden in der Geburtsbegleitung

29.4.2005, 9–17.30 Uhr, Fr. 180.–

Innere Kommunikation mit Kindern | *Tagesseminar*

7.5.2005, 9–17 Uhr, Fr. 180.–

Infoabend über Spirituelle Geburtsbegleitung

Integration der neuen Lebenssituation für Eltern und Kinder

9.6.2005, 20 Uhr, Fr. 20.–

Ausbildung zur Spirituellen Geburtsbegleiterin,

Begleitung für Eltern und Kinder

12 Ausbildungstage in 4 x 3 Tagen, jeweils 9–18 Uhr;

Start: 5.–7.5.2005

21.–23.7.2005 | 13.–15.10.2005 | 8.–10.12.2005; Euro 6000.–, Fr. 9000.–

... Wir senden Ihnen gerne ausführliche Informationen zu ...

Leitung: Sita Kleinert | Amriswilerstr. 53a | CH 9314 Steinebrunn

fon: 0(041) 71 / 470 04 34 | e-mail: sitama@bluewin.ch

LA LECHE LIGA SCHWEIZ
LIGUE LA LECHE SUISSE
LA LEGA LECHE SVIZZERA
LA LIA LECHE SVIZRA

3. Europäischer La Leche Liga Kongress

3^{ème} Congrès Européen de la Ligue La Leche

10./11. Juni/Juin 2005

Graf-Zeppelin-Haus Friedrichshafen (D)

Themen rund um Stillen und Laktation
International anerkannte Referentinnen und Referenten
Simultanübersetzung Deutsch/Englisch

Thèmes: allaitement maternel et lactation
Conférencières et conférenciers reconnus internationalement
Traduction simultanée Allemand/Anglais

Informationen/Informations:

TS-Management

Bruenigstr. 12, P.F. 139, CH-6055 Alpnach-Dorf

Fax (0)41 671 01 71, Email: info@ts-management.ch

La Leche Liga Schweiz

Sigristhalde 10, CH-6102 Malters

Fax: +41 (0)41 497 04 85, Email: office@stillberatung.ch

www.stillberatung.ch



Allergien vorbeugen. Für eine gesunde Zukunft.

Für die primäre Prävention von Allergien ist die Ernährung im ersten Lebensjahr von besonderer Bedeutung. Klinische Studien haben eindrucksvoll bewiesen, dass eine allergenarme Ernährung mit **Nestlé BEBA H.A. mit Bi₂ dus B_L**, das Allergierisiko gegenüber einer herkömmlichen Säuglingsmilch um die Hälfte verringert. Ausserdem erlaubt das speziell behandelte Eiweiss von BEBA H.A. mit Bi₂ dus B_L die Ausbildung oraler Toleranz und macht den Schoppen besonders leicht verdaulich. Die natürlichen Bi₂ dus-Bakterien B_L stärken zusätzlich aktiv die körpereigenen Abwehrkräfte. Damit sich das Baby wohl fühlt.

Wichtig: Muttermilch ist die beste Ernährung, um Allergien vorzubeugen.



mit bifidus
B_L

Nestlé Baby Services: 0800 55 44 66 – www.nestlebaby.ch

FLORADIX

Eisen für Mutter und Kind besonders wichtig

Floradix hat die entscheidenden Vorteile

- ausgezeichnete Verträglichkeit
- Gluten- und Lactosefrei
- Frei von Konservierungsmitteln
- Alkoholfrei

Floradix Kräuter und Eisen ist in folgenden Packungsgrößen erhältlich

- Floradix Kräuter und Eisen, Tonikum 250 ml, 500 ml und 700 ml
- Floradix Eisenkapseln Inhalt 40 Kapseln



Vertrieb:
Dr. Dünner AG, Immensee

Gratisinformationen

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Einsenden an: Dr. Dünner AG,
Floradix, Artherstrasse 60, 6405 Immensee